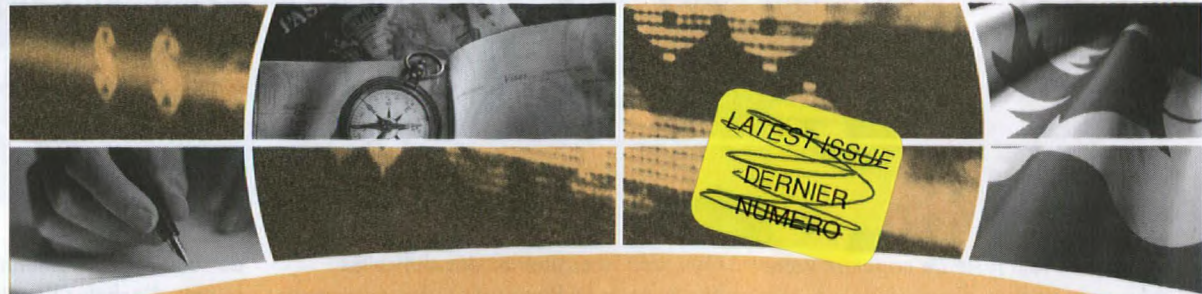


# CanadaExport



## La déclaration conjointe de la Commission de l'ALENA

### Dans ce numéro

- 2 Le programme des paiements progressifs de la CCC
- 3 Numerox Inc. et le Délégué commercial virtuel
- 4 Le Canada ouvre de nouveaux consulats aux États-Unis
- 5 CeBIT 2004, le plus important salon mondial des TIC
- 6 Nouvelles commerciales
- 7 Foires et missions commerciales

Le Canada et ses partenaires de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) ont annoncé en octobre plusieurs mesures concrètes pour faire en sorte que l'ALENA continue de stimuler le commerce et l'investissement en Amérique du Nord.

Le ministre du Commerce international, M. Pierre Pettigrew, le représentant au Commerce des États-Unis, M. Robert B. Zoellick, et le secrétaire mexicain à l'Économie, M. Fernando Canales, ont émis une déclaration conjointe à l'issue de la réunion annuelle de la Commission de l'ALENA tenue à Montréal. La réunion de cette année a principalement porté sur

la célébration des 10 ans de réussite de l'ALENA depuis son entrée en vigueur, le 1<sup>er</sup> janvier 1994.

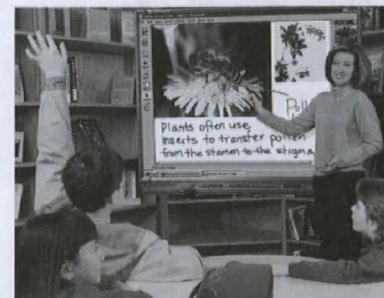
« L'ALENA est un franc succès pour le Canada et a favorisé la croissance économique dans les trois pays membres, a indiqué le ministre Pettigrew. Je suis heureux qu'encore une fois, mes collègues et moi-même ayons pu nous entendre sur une série de mesures concrètes pour accroître le commerce et l'investissement dans la zone de l'ALENA. Ceci confirme la valeur durable de l'ALENA comme instrument important de la prospérité future du Canada. »

voir page 4 — La Commission

## Conseil judiciaire du lauréat du Prix d'excellence à l'exportation

Lorsque Nancy Knowlton et son époux, David Martin, ont lancé **SMART Technologies Inc.** à Calgary en 1987, peu de gens se seraient attendus à voir cette entreprise devenir un acteur de premier plan de l'industrie mondiale de la technologie moins de 10 ans plus tard. Mais aujourd'hui, SMART est forte de 450 employés, affiche un chiffre d'affaires de plus de 100 millions de dollars et son tableau blanc interactif SMART Board<sup>MD</sup> est devenu la norme dans le matériel de présentation.

voir page 5 — Conseil judiciaire



Le tableau blanc interactif SMART Board<sup>MD</sup> dans une classe.